

UR BUGEL 'ZO AET DA GOLL !

S
A

D: EUR BU - GEL 'ZO EET DA GOLL 'NEUR C'HOA RI E BENN FOLL

T
B

AR BU - GEL PELL DIOUZ E DAD A VO KOL-LET DA VAD

AR YAOU - AN - KA 'HOU - LEN - NA S KA OUD E LOD HA TE - HED

S
A

E AR HANT A ZISPIGNAS NEUR VU - HEZ A BETTED

T
B

UN ENFANT EST ALLE SE PERDRE !

D : Ur bugel 'zo aet da goll
'N ur c'hoariñ e benn foll
Ar bugel pell diouzh e dad
A vo kollet da vat.

REFRAIN Un enfant est allé se perdre
En faisant le fou
L'enfant loin de son Père
Sera perdu pour de bon.

- 1- Ar yaouankañ 'c'houlennas
Kaout e lod ha tec'het
E arc'hant a zispignas,
'N ur vuhez a bec'hed.
- 2- En dienez p'oe kouezhet
Mignoned n'oa ken mui.
Da ziwall moc'h oe kaset,
Gant klosou da zebriñ.
- 3- "Ar mevelien 'ti va zad
'Deus bara da zebriñ.
Mont a rin betek va zad
'Vel mevel en e di".
- 4- Pa oa c'hoazh pell diouzh ar gêr
E dad 'wel anezhañ
Hag a red betek ennañ
D'e stardañ 'ne zivrec'h.
- 5- "Pec'het 'm-eus" eme ar mab
"Hag ur mab n'on ket mui"
"Degasit", eme an Tad
"Kaerrañ sae 'zo en ti"

Le plus jeune demanda
D'avoir sa part, et s'enfuit
Il dépensa son argent
Dans une vie de péché.

Une fois tombé dans la misère
Il n'avait plus d'amis.
On l'envoya garder les cochons
Avec des écorces à manger.

" Les serviteurs chez mon père
Ont du pain à manger;
Je retournerai vers mon Père
Comme serviteur dans sa maison ".

Quant il était encore loin de la maison,
Son Père le voit
Et court jusqu'à lui
Pour le serrer dans ses bras

" J'ai péché " dit le fils,
" Et un fils, je ne le suis plus "
" Amenez " dit le Père
" La plus belle robe de la maison ".

D2 Ar bugel oa aet da goll
'Neus kollet he benn foll.
Ar bugel 'kichen he dad
A zo salvet da vat.

REFRAIN L'enfant qui était perdu
A perdu sa tête de fou.
L'enfant près de son Père
Est sauvé pour de bon.

- 6 "Rag ar mab a oa mary
Hag ez eo bev endro,
Bez 'e oa kollet er bed
Hag ez eo adkavet".

" Car le fils était mort
Et il est de nouveau vivant,
Il était perdu dans le monde
Et il est retrouvé ! ".